CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Sebastián (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6367; CIHM 8, 174
N. INV: Museo de Santa Cruz (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Placa
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: Esculpido
DIMENSIONES DEL OBJETO: 42 x 32
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 8
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
(Cruz) Aq(u)í yaze Alfonso Do/mi(n)guez, el escrivano, / q(ue) Dios p(er)done. Fiio de / Domi(n)go P(ér)ez; este fue om(m)e bueno e onrado / e de buena vida. E finó / XXI día de março, era / de mil CCC XL VII an(n)os

Texto dado por CIHM 8, 174.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace Alfonso Domínguez, el escribano, que Dios perdone. Hijo de Domingo Pérez; este fue hombre bueno y honrado y de buena vida. Y murió el día 21 de marzo, era de 1347 años.

Taducción dada por CIHM 8, 174.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 174.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Las interpunciones se realizan mediante tres puntos alineados verticalmente. El texto se distribuye a línea tirada sobre el soporte, repartido en ocho líneas. Conserva policromía dorada en las grafías y en la orla. Buen estado de conservación. CIHM 8, 174.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es gótica mayúscula. En lo que se refiere a las abreviaturas, tan solo aparecen dos señaladas mediante un trazo horizontal que parte el caído de la ‘p’, situadas en las palabras p(er)done y P(ér)ez.La letra ‘i’ de aq(u)í aparece trazada en menor módulo en la parte superior de la caja de escritura, inscrita en la ‘q’. CIHM 8, 174.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1309, marzo, 21 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Iglesia de San Sebastián, en la nave derecha. Actualmente se encuentra en el Museo de Santa Cruz de Toledo.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6367; CIHM 8, 174; Santiago Fernández J. de. (2003). “La epigrafía bajomedieval en Castilla”. En II Jornadas sobre Documentación del reino castellano-leonés (siglos XIII-XV). Madrid: Universidad Complutense de Madrid. p. 270. Palazuelos (1890). Toledo-guía artístico-práctica. Toledo: Ed. Menor Hermanos. p. 995. Montealegre (siglo XVIII), N-43, fol. 80. Burriel (siglo XVIII), MSS/13029, fol. 63.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

AEHTAM